



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## لجنة الشؤون الدستورية والقانونية

الدورة الأولى بعد المائة

روما، 21 – 23 أكتوبر/تشرين الأول 2015

برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة الشؤون الدستورية والقانونية  
(تقرير مرحلي)

أولاً – مقدمة

1- وافقت لجنة الشؤون الدستورية والقانونية (اللجنة) في دورتها الثالثة والتسعين المنعقدة من 21 إلى 23 سبتمبر/أيلول 2011، على برنامج عملها المتعدد السنوات للفترة 2012-2015، مع الإشارة إلى عدم وجود بنود دائمة على جدول أعمالها للنظر فيها في مواعيد محددة مسبقاً.

2- ووافقت اللجنة على التقارير المرحلية عن خطة العمل المتعددة السنوات في الدورات التي عقدتها في شهر أكتوبر/تشرين الأول من سنة 2012 (الدورة الخامسة والتسعون للجنة) وسنة 2013 (الدورة السابعة والتسعون للجنة) وسنة 2014 (الدورة التاسعة والتسعون للجنة) على التوالي، ونظرت خلالها في الأهداف والولاية الإجمالية للجنة واقترحت أساليب عمل وممارسات لها.

ثانياً – برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012-2015

تقرير مرحلي

3- يعرض التقرير المرحلي لبرنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012-2015، على النحو الوارد في الملحق الأول بهذا التقرير، التقدم الذي أحرزته لجنة الشؤون الدستورية والقانونية باتجاه تحقيق برنامج عملها المتعدد

<sup>1</sup> الفقرات 11 – 15 في الوثيقة CL 143/4



mo508

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. يرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق

اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

السنوات للفترة 2012-2015 منذ الاستعراض الأخير الذي أجرته خلال دورتها التاسعة والتسعين في أكتوبر/تشرين الأول 2014.

### ثالثاً - الإجراءات التي يُقترح اتخاذها من جانب اللجنة

5- إن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية مدعوة إلى :

- (أ) النظر في هذا التقرير المرحلي، على النحو الوارد في الملحق الأول، مع مراعاة أهدافها العامة وولايتها وأساليب العمل المقترحة والممارسات التي وردت في برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012-2015 والذي تمت الموافقة عليه؛
- (ب) التأكيد مجدداً على السمات المميزة لعمل اللجنة؛ فهي وفقاً لطبيعتها وولايتها، تعقد دورات للنظر في البنود غير المنظورة أو المتكررة ولكن المحالة إليها كلما استجدت من جانب المجلس أو المدير العام بموجب الفقرتين 7 و8 من المادة 34 من اللائحة العامة للمنظمة.

## الملحق الأول

مواصلة دراسة البند من قبل لجنة الشؤون الدستورية والقانونية (إذا انطبق الأمر) أو هيئة إدارية أخرى	دراسة المجلس للبند	نتيجة دراسة لجنة الشؤون الدستورية والقانونية للبند	الموضوع	البند من جدول الأعمال	دورة لجنة الشؤون الدستورية والقانونية
لا يوجد	الوثيقة CL 151/REP، الفقرة 17(أ): أحاط علماً بالاستعراض الذي أجرته اللجنة للتقرير السنوي للجنة المبادئ الأخلاقية لعام 2014 وذكر بأن سيتعين على الأجهزة الرئاسية المعنية في مايو/أيار 2016 أن تقرر ما إذا كان سيتعين إنشاء لجنة المبادئ الأخلاقية بصورة دائمة أم لا وتطلع إلى تطبيق برنامج الإقرار المالي.	درست الوثيقة CCLM 100/2 والتقرير السنوي لعام 2014 للجنة المبادئ الأخلاقية (الفقرات 4-8 في الوثيقة CL 151/2)	لجنة المبادئ الأخلاقية – التقرير السنوي 2014	2	الدورة المائة 23-24 فبراير/شباط 2015
نعم	الوثيقة CL 151/REP، الفقرة 17(ب): أحاط علماً بالتوجيهات الصادرة عن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية بشأن التعديلات المقترحة على اتفاقية هيئة الحور الدولية وأقرّ بالحاجة إلى عقد المزيد من المفاوضات وبأن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية ستستعرض مجدداً مشروع التعديلات قبل رفعها إلى المجلس والمؤتمر في عام 2017.	درست الوثيقة CCLM 100/3 بعنوان "إصلاح هيئة الحور الدولية" التي تصف عملية تعديل المعاهدة من خلال وضع هيئة الحور الدولية في إطار منظمة الأغذية والزراعة (اتفاقية هيئة الحور الدولية)، فضلاً عن غاية ومضمون سلسلة تعديلات في الاتفاقية اقترحتها الهيئة. وأشارت لجنة الشؤون الدستورية والقانونية إلى أنّ التعديلات سوف تحال إلى الهيئة لاعتمادها في جلسة من المزمع عقدها في سنة 2016 وإلى أنّ نفاذها سيبدأ بعد موافقة مؤتمر الفاو عليها في يونيو/حزيران 2017.	إصلاح هيئة الحور الدولية	3	

	<p>الوثيقة ، الفقرة 17(ب): أحاط علماً بالتوجيهات الصادرة عن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية بشأن التعديلات المقترحة على اتفاقية هيئة الحور الدولية وأقرّ بالحاجة إلى عقد المزيد من المفاوضات وبأن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية ستستعرض مجدداً مشروع التعديلات قبل رفعها إلى المجلس والمؤتمر في عام 2017.</p>	<p>طلبت اللجنة توضيحات حول جملة أمور، من بينها، مدى التوسيع المقترح لنطاق الهيئة بحيث تشمل الحور والأشجار الأخرى المتصلة به والأنواع ذات الصلة، وانعكاسات ذلك، فضلاً عن الوظائف المراجعة للهيئة وعلاقة الهيئة بالهيئات الوطنية والأجهزة الوطنية الأخرى التي نصت عليها المادة الرابعة واتفاقية هيئة الحور الدولية والعلاقة بين الهيئة ولجنة الغابات ومضمون التعديلات المقترحة في ضوء المعايير التي وضعتها اللجنة والمجلس والمؤتمر لمعرفة ما إذا كانت التعديلات المقترحة تنطوي على التزامات جديدة بالنسبة إلى الأطراف. وأشارت اللجنة إلى أنه ستقوم باستعراض التعديلات المقترحة مجدداً بالإضافة إلى أي معلومات إضافية عن مداوات الهيئة بعد اعتماد التعديلات من قبل الهيئة في سنة 2016 وقبل إحالة الاتفاقية المعدلة لهيئة الحور الدولية إلى المؤتمر في شهر يونيو/حزيران 2017 للموافقة عليها.</p>		3 تكملة	
نعم	<p>الوثيقة CL 151/REP، الفقرة 17(ج): أقرّ اقتراح لجنة الشؤون الدستورية والقانونية بشأن إجراء تعديل تحريري في النسخة الأسبانية.</p>	<p>درست الوثيقة CCLM 100/4 Rev.1 بعنوان "تصحيح الأخطاء والتعديلات التحريرية في النصوص الأساسية". وأشارت اللجنة إلى وجود اختلاف بين النسخة باللغة الإسبانية للفقرة 13 من المادة 34 من اللائحة العامة للمنظمة في ما يتعلق باسترداد نفقات الرئيس وممثلي الأعضاء في اللجنة الناشئة عن حضور دورات اللجنة والنسخ الأخرى من اللائحة العامة للمنظمة باللغات الأخرى في المنظمة.</p>	تصحيح الأخطاء والتعديلات التحريرية في النصوص الأساسية	4	

		<p>أقرت اللجنة اقتراحاً لتصحيح النسخة الإسبانية من المادة المذكورة التي لا تتضمن إشارة إلى الرئيس، خلافاً للنسخ الصادرة باللغات الأخرى. ولم تتوصل اللجنة إلى اتفاق لمعرفة ما إذا كانت بعض التعديلات المقترحة في الوثيقة هي تصحيح لأخطاء مطبعية أو تنطوي على مشاكل في المضمون واتفقت على دراسة هذا الموضوع مجدداً في دورة لاحقة من دوراتها.</p>		4 تكملة	
--	--	--	--	---------	--